

C.V. Omar Cassar

✉ Personal information

Name: Omar
Last name: Cassar
Nationality: Maltese
Address 1: 112, Offord Road, Islington, London, N1 1PF, United Kingdom
Address 2: Plot 10 No. 4, Qawra Road, Qawra SPB 1942, Malta
Telephone: 0044 751 795 39 67 / 00356 9943 8664
E-mail address: cassaromar13@gmail.com

📖 University Studies

Translation Studies UK
English, Italian, Maltese
Currently in Law School University of Malta

📁 Work Experience

- Assistant Accountant UAFL Finance LTD
- Translator with K.A. Trans LTD
 - From Italian to English
 - From English to Italian
 - From Maltese to English
 - From English to Maltese
- Freelance translator
 - From Italian to English
 - From English to Italian
 - From Maltese to English
 - From English to Maltese
 - From Italian to Maltese
 - From Maltese to Italian

Translation jobs

- **General Motors**
- **Gore Tex**
- **Vodafone**
- **Navteq (Garmin)**
- **Bayer**
- **Siemens**
- **Hilton Hotels**
- **En Plus (Energy) Spa**
- **Biomarine Neutronics Company**
- **Her Majesty's Revenue and Customs**
- **Foreign and Commonwealth Office Translation and Examination paper setting.**
- **Intius (publ) Unitrader.com**
- **Parmalat Accounting and Legal**
- **Voice recording / Translation for British Police**
- **Voice recording for Foreign and Commonwealth Office**
- **Johnson & Johnson Marketing research and Confidentiality Agreements**
- **British Transport Police instructions**
- **Housing Department UK government**
- **Criminal Records Bureau UK**
- **Ferrero S.p.A.**
- **Italpetroli S.p.A.**
- **Official tourist brochures for Hotels and Tourist agencies**
- **Mechanical and Machinery Documents**
- **Gas Pipeline Engineering**
- **Transcribing for American TV station**
- **Subtitling**
- **Legal Translations**
- **Pharmaceutical & Medical**
- **Boating and Nautical related translations and proofreading**
- **Discrimination sites**

- **Manuals of various fields including RFI technology, Machinery, Electronics, Telecommunication, Gaming and many others**
- **Translation on Engineering projects**
- **Financial and Marketing projects**
- **Various Sport articles**
- **Sports football reviews and articles**
- **Economic projects**
- **Accounting projects**
- **Various projects on fashion & textile for magazines**
- **Translation on mining project**
- **Translation on water treatment**
- **Real estate translation projects contract for 3 years**
- **Contracts and agreements**
- **Diplomas and certificates**
- **Other certificates including Birth, Marriage etc.**
- **Automobile manuals and sites**
- **Translations on Manufacturing of Products**
- **Media – clips, subtitling, scripts**
- **IT and Web pages**
- **Books, Novels and Articles**
- **General translation**

IT

Windows

Microsoft Office (Word, Access, Excel, PowerPoint)

Trados SDL

Languages

English: fluent in written and spoken English (mother tongue and presently living in UK)

Maltese: fluent in written and spoken Maltese (mother tongue and have lived for 23 years)

Italian: fluent in written and spoken Italian (mother tongue and have lived for 5 years)

Comments

Having Italian, English and Maltese family together with having lived in Malta, UK and Italy using Maltese, English and Italian, I can safely say I am native language in all three languages.